

LES LUNDIS D'HOR TENSE

C'EST DU JAZZ BELGE

LE JAZZ D'HORTENSE

#109



GIUSEPPE MILLACI

03	Édito
05	Assemblée générale
05	Rejoignez-nous
06	Concerts & événements
06	La Jam d'Hortense
07	Pistons le Jazz!, jeu de piste + concert pour enfants
08	Les Midis d'Hortense
10	Les Soirs d'Hortense
16	Jazz Tour Les tournées
22	L'interview : Giuseppe Millaci
27	Appels à candidatures
28	Stage Jazz au Vert
30	Nouveaux albums
34	Les Lundis d'Hortense
34	Qui sommes-nous ?
35	Shop
36	Pratique
	Tarifs & réductions
	Tarif Hortense
	Tickets suspendus
	Réservations
36	Lieux partenaires



JANVIER

DI 05	17:00	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	TOURINNES	Relais Saint Martin Relais Jazz	18
JE 09	21:30	La Jam d'Hortense avec Margaux Vranken	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06
SA 11	20:30	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	LES AVINS	L'Atelier(s)	18
DI 12	17:00	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	ITTRE	Heptone	18
MA 14	12:30	Giovanni Di Domenico solo	BRUXELLES	Musée Charlier Les Lundis d'Hort.	08
ME 15	20:30	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	LASNE	Le Rideau Rouge	18
VE 17	21:00	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	NAMUR	Caféo Jazz9	18
SA 18	21:00	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	EUPEN	Jünglingshaus KultKom	18
JE 23	21:30	La Jam d'Hortense avec Alex Koo	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06
VE 24	20:30	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	LOUVAIN-L.-N.	La Ferme !	18
SA 25	20:30	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	MOUSCRON	Centre Culturel Marius Staquet	18
ME 29	20:30	Alex Koo trio	BRUXELLES	Jazz Station Les Lundis d'Hortense	10
JE 30	21:00	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	BRUXELLES	The Music Village & Les Lundis d'Hortense	18

FÉVRIER

SA 01	20:30	Fabien Degryse - Joël Rabesolo duo *	SENSENRUTH	Le Bouillon Blanc	18
SA 01	21:00	Chrystel Wautier *	MAZY	Zy'coop Jazz9	19
SA 01	22:30	Filippo Bianchini quintet	BRUXELLES	Théâtre Varia & Les Lundis d'Hort.	12
ME 05	20:30	Chrystel Wautier *	BRUXELLES	Jazz Station Les Lundis d'Hortense	19
VE 07	20:30	Chrystel Wautier *	ANS / ALLEUR	Centre Culturel d'Ans	19
SA 08	21:00	Chrystel Wautier *	EUPEN	Jünglingshaus KultKom	19
MA 11	20:30	Igor Gehenot Coursiv *	BRUXELLES	Bozar	20
JE 13	20:00	Chrystel Wautier *	SAINT-VITH	Triangel arsVitha	19
JE 13	21:30	La Jam d'Hortense avec Manolo Cabras	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06
VE 14	20:30	Chrystel Wautier *	LASNE	Le Rideau Rouge	19
SA 15	20:30	Chrystel Wautier *	ROSSIGNOL	Centre Culturel Gaume Jazz	19
MA 18	12:30	Jean-Philippe Collard Neven / Nasser Houari duo	BRUXELLES	Musée Charlier Les Lundis d'Hortense	09
JE 20	21:00	Joachim Caffonnette trio	BRUXELLES	The Music Village & Les Lundis d'Hortense	13
VE 21	21:00	Chrystel Wautier *	COMINES	Le Club (de jazz) Open Music	19
SA 22	20:30	Igor Gehenot Coursiv *	SENSENRUTH	Le Bouillon Blanc	20
JE 27	21:30	La Jam d'Hortense avec Simon Groppe	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06

2020

* JAZZ TOUR

MARS

JE 05	20:30	Igor Gehenot Cursiv *	LASNE	Le Rideau Rouge	20
SA 07	20:15	Félix Zurstrassen quartet	BRUXELLES	Flagey & Les Lundis d'Hortense	14
SA 07	21:00	Igor Gehenot Cursiv *	MAZY	Zy'coop Jazz9	20
LU 09	19:00	Assemblée générale	BRUXELLES	Jazz Station Les Lundis d'Hortense	05
ME 11	20:30	Dream Tree	BRUXELLES	Jazz Station Les Lundis d'Hortense	14
JE 12	20:30	Igor Gehenot Cursiv *	LOUVAIN-L.-N.	La Ferme !	20
JE 12	21:30	La Jam d'Hortense avec Filippo Bianchini	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06
SA 14	21:00	Igor Gehenot Cursiv *	EUPEN	Jünglingshaus KultKom	20
DI 15	17:00	Igor Gehenot Cursiv *	DINANT	CC Les Grands Champs Dinant Jazz	20
MA 17	12:30	Toine Thys / Guillaume Vierset duo	BRUXELLES	Musée Charlier Les Lundis d'Hort.	09
SA 21	20:30	Giuseppe Millaci & Vogue trio *	MOUSCRON	Centre Culturel Marius Staquet	21
DI 22	13:30 16:30	Pistons le jazz ! Jeu de piste + concert dans le cadre de Kidzik	BRUXELLES	Cinéma Palace Les Lundis d'Hortense	07
DI 22	17:00	Giuseppe Millaci & Vogue trio *	ITTRE	Heptone	21
ME 25	20:15	Giuseppe Millaci & Vogue trio *	BRUXELLES	Flagey & Les Lundis d'Hortense	21
JE 26	20:00	Giuseppe Millaci & Vogue trio *	SAINT-VITH	Triangel arsVitha	21
JE 26	21:30	La Jam d'Hortense avec Aristide d'Agostino	BRUXELLES	The Sister Brussels Café	06
SA 28	19:00	Giuseppe Millaci & Vogue trio *	NAMUR	Delta Confluent Jazz & Jazz9	21
SA 28	20:30	Thunderblender + i.f.o. & Ralph Alessi	BRUXELLES	Werkplaats Walter & Les Lundis d'Hortense	15



SUIVEZ-NOUS SUR

Facebook

Instagram



ÉCOUTEZ / DÉCOUVREZ

NOTRE PROGRAMMATION SUR

Youtube

Soundcloud

Spotify

ÉDITO

Il fait froid, vous avez pris trois kilos, votre foie vous demande grâce, votre compte en banque est en berne et vous avez un tas de cadeaux un peu nazes dont vous ne savez pas quoi faire ? C'est le mois de janvier ! Aux Lundis d'Hortense, après un début de saison plein de nouveautés, nous atteignons doucement notre rythme de croisière pour que ce premier trimestre d'une nouvelle décennie vous enchante autant qu'un réveillon sans gueule de bois.

Ce tout début d'année est calme pour nous à Bruxelles afin de laisser la place au fameux *Jazzuary* et aux trois festivals de jazz qui animent la capitale (River Jazz, Brussels Jazz Festival, Djangofollies)... Mais pour commencer l'année en douceur, le duo Degryse-Rabesolo naviguera dans toute la Wallonie avant de venir honorer le Music Village de leur subtile virtuosité le 30 janvier. Dans le tiroir des tournées Jazz Tour, ce seront la voix magique de Chrystel Wautier, les ambiances apaisantes d'Igor Gehenot et le très en vogue (comprenez qui pourra) trio de Giuseppe Mil-laci qui vous mèneront jusqu'au printemps avec élégance et bon goût.

Après un excellent départ et un succès grandissant, la Jam d'Hortense déménage ! **Direction le plus intime et plus adéquat Sisters Brussels Café** pour que nous puissions continuer à nous enjailler sur le rythme « after-beat » des seconds et quatrièmes jeudis de chaque mois. Belle acoustique, atmosphère cosy, plancher, briques apparentes, bières bio et petits plats sains et gourmands, ce nouvel écran s'annonce comme un lieu idéal à la poursuite de cette activité fédératrice et généra-



trice de rencontres. Premier rendez-vous dès ce 9 janvier avec la plus américaine de nos administratrices : la pianiste Margaux Vranken. Se succéderont ensuite les musiciens qui furent les plus présents lors de ces premières sessions et qui se transformeront le temps d'un soir en maîtres de cérémonie.

Plus itinérante que jamais, la programmation bruxelloise des Soirs d'Hortense obéira toujours à la logique thématique mensuelle initiée en début de saison : une fin janvier sous le signe du jazz de chambre pour ne pas réveiller votre mal de tête d'après-fêtes, un mois de février qui mettra à l'honneur les compositeurs de mélodies fortes, celles que l'on fredonne après le concert et jusqu'au lendemain matin. Quant à mars, troisième mois de l'année, il sera celui des trios : jazzZ ! Ne vous fiez pas aux apparences : même si Félix Zurstrassen a augmenté son trio d'un exceptionnel saxophoniste néerlandais pour en faire un quartet, la musique n'en reste pas moins belle. En parlant d'invité exceptionnel, le mois se terminera avec une soirée spéciale au Walter le 28 mars avec pas moins de deux concerts et la présence du trompettiste américain Ralph Alessi.

Du côté de notre très actif conseil d'administration, les mains sont dans le cambouis pour préparer la suite : le long processus de sélection du Jazz Tour 2020-2021 a fait émerger — non sans douleur mais avec une indéfectible intégrité et un souci de bien faire — 9 groupes parmi plus de 150 candidats pour une saison qui s'annonce excitante avec la crème du jazz belge toutes générations confondues.

L'International Jazz Day (30 avril) se prépare, l'équipe pédagogique du stage Jazz au Vert est presque complète et, dans l'ombre, les intérêts des musiciens de jazz sont défendus pour que le jazz belge brille ici et ailleurs.

Jazzlines, une collaboration avec Ars Musica, le nouveau site *jazzinbelgium* ou la préparation du Belgian Jazz Meeting sont, pêle-mêle, quelques-uns des projets qui nous occupent.

Notre rôle de transmission prend aussi de l'envergure, surtout auprès des plus jeunes. Après un concert interactif avec les petits mélomanes de l'asbl ReMuA, le groupe "maison" des Lundis d'Hortense s'intègre à la programmation du festival *Kidzik* pour organiser un jeu de piste et un concert à la découverte du jazz pour les enfants et leurs familles dans les magnifiques espaces du Cinéma Palace (22 mars, plus d'infos en page 7) !

Couvrez-vous, sortez de chez vous et allez vivre la musique dans les lieux qui la font ! Découvrez la richesse d'une scène belge à l'éclectisme hors du commun, avec une bière ou un thé, avec vos amis ou votre chien, avec méfiance, enthousiasme ou spontanéité, mais soyez curieux ! Le jazz ne se vit jamais mieux qu'en direct, une musique de l'instant pour des instants magiques !

Bonne année, meilleurs voeux et tout et tout,

Joachim Caffonnette,
Président des Lundis d'Hortense

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

AVIS À TOUS NOS MEMBRES

L'Assemblée Générale de notre association est l'occasion de faire le point sur nos activités, de faire part de nos interrogations et de nos projets. Alors nous vous invitons tous à venir vous exprimer et à nourrir nos débats de vos idées, critiques et propositions.

La prochaine Assemblée Générale des Lundis d'Hortense aura lieu **le lundi 9 mars 2020 à 19 h à la Jazz Station**
Chaussée de Louvain 193a-195,
1210 Bruxelles
(entrée par la rue Wauwermans).

A l'ordre du jour :

- Rapport moral
- Rapport financier
- Vote : approbation des comptes
- Projets et perspectives
- + verre de l'amitié

Seuls les membres en ordre de cotisation ont le droit de vote.

RESTONS EN CONTACT

VIA :

- **notre site leslundisdhortense.be**
- **notre newsletter**, sur simple demande par e-mail ou par téléphone.
- **notre revue trimestrielle**, sur simple demande par e-mail ou par téléphone.

info@leslundisdhortense.be - T 02 219 58 51

REJOIGNEZ-NOUS ! DEVENEZ MEMBRE

POURQUOI DEVENIR MEMBRE ADHÉRENT ?

- Pour soutenir nos projets.
- Pour contribuer à la diffusion et la promotion du jazz belge.
- Pour recevoir gratuitement cette revue trimestrielle à l'étranger et soutenir son envoi en Belgique.
- Pour bénéficier des réductions sur tous nos concerts et activités à Bruxelles et en Wallonie.
- Pour participer et soumettre vos suggestions à notre assemblée générale annuelle.

Quel est le montant de la cotisation ?

20 € par personne.

Votre carte sera valable un an à partir de la date de réception de votre paiement.

Comment devenir membre ?

Remplissez le formulaire d'inscription sur notre site leslundisdhortense.be
ou

Envoyez un e-mail à info@leslundisdhortense.be avec vos coordonnées (nom, prénom, adresse postale, téléphone).

Versez la cotisation de 20 € sur le compte BE23 0680 7040 9091, BIC GKCCBEBB, communication : MEMBRE + VOTRE NOM. Un bulletin de virement est glissé dans ce journal.

LA JAM D'HORTENSE

The Sister Brussels Café

Tous les 2^e et 4^e jeudis du mois

21:30 > 03:00

Entrée gratuite

Points de rencontres festives, les jam sessions rassemblent mélomanes, instrumentistes chevronnés et curieux en tous genres. Ces sessions incontournables dans l'histoire du jazz permettent aux musiciens de partager, créer et improviser autour du répertoire des standards. À Bruxelles, une des villes pionnières en Europe en matière de jazz, cette pratique conviviale et nocturne est vivace depuis toujours... c'est le moment d'y prendre part ! Apportez vos instruments, et si vous n'êtes pas musicien, ouvrez grand vos oreilles et laissez-vous surprendre par les mille et une facettes d'une musique qui ne cesse de se réinventer !

Avec le soutien de Piano Maene

2020

La Jam d'Hortense avec

JE 09.01 **Margaux Vranken**

JE 23.01 **Alex Koo**

JE 13.02 **Manolo Cabras**

JE 27.02 **Simon Groppe**

JE 12.03 **Filippo Bianchini**

JE 26.03 **Aristide d'Agostino**

PISTONS LE JAZZ!

JEU DE PISTE + CONCERT

Cinéma Palace

Dans le cadre du festival Kidzik

DIMANCHE 22.03 - 13:30 + 16:30

L'association de musiciens Les Lundis d'Hortense a imaginé un jeu de piste qui permet la découverte des instruments du jazz et des musiciens.

Une reconnaissance des sons des instruments et la rencontre avec les artistes qui leur présentent leurs instruments et expliquent leurs particularités.

Comment souffle-t-on dans une trompette, un trombone ou un saxophone ? Comment pose-t-on sa voix ? Comment pince-t-on les cordes d'une guitare et d'une contrebasse ? Comment frappe-t-on les peaux d'une batterie et les touches d'un piano ? Quels sons émettent les instruments ? Quelles sont les particularités du jazz ?

La réponse à ces questions et bien d'autres sera dévoilée lors d'un jeu de piste dans un lieu magnifique : le Cinéma Palace, en plein cœur de Bruxelles.

Les enfants et leurs accompagnants sont répartis en petits groupes et partent à la recherche des instruments.

Après avoir pu écouter les instruments séparément, les musiciens se réuniront le temps d'un concert d'une heure. L'occasion de présenter les combinaisons de sons, l'interaction, l'improvisation et le rythme qui donnent au jazz sa spécificité.

13:30 JEU DE PISTE

16:30 CONCERT

Pour enfants de 6 à 12 ans
accompagnés d'au moins un adulte

Jeu de piste + concert

12 € par enfant et 6 € par accompagnant

Concert seul

Prix unique de 8 €

AVEC

Barbara Wiernik, voix

Tom Bourgeois, saxophone

Jean-Paul Estiévenart, trompette

Edouard Wallyn, trombone

Alain Pierre, guitare

Eve Beuvs, piano

Jean-Louis Rassinfosse, contrebasse

Bruno Castellucci, batterie

Infos

leslundisdhortense.be

Réservations

kidzik.be

LES MIDIS D'HORTENSE

Musée Charlier

Un mardi par mois

12:30 > 13:30

7 € / 5 € membres des Lundis d'Hortense,
étudiants, +65 / 1,25 € Article 27

Les concerts de jazz, c'est aussi en journée, un mardi par mois. Un moment unique pour découvrir des artistes dans une formule intimiste.

Des solos ou duos en guise d'échappatoire d'une heure sur le temps de midi. Organisés d'octobre à mai à Bruxelles au Musée Charlier, les Midis d'Hortense vous donnent l'occasion de découvrir des artistes dans des formules inédites, intimistes et souvent acoustiques.



© Giovanni Di Domenico

MA 14.01

GIOVANNI DI DOMENICO SOLO

piano

Devant le piano seul, Giovanni Di Domenico se concentre sur sa vision et pousse sa recherche vers une direction claire : une "musique d'instrumentation" qui embrasse la complexité rythmique, la mélodie et l'attention aux modulations harmoniques. Il met en relation ces trois éléments et les fait dialoguer de manière naturelle, en développant de manière agile et spontanée des structures complexes capables de se révéler de manière simple et directe. Son œuvre, nourrie de multiples influences, est solitaire et évocatrice comme une pierre suiseki dans laquelle se condense tout l'amour de son auteur pour le piano.

giovannididomenico.com

NOUVEAU CD *Isasolo!*

Canti Magnetici, 2020



© Laurence Vray

MA 18.02

JEAN-PHILIPPE COLLARD NEVEN / NASSER HOUARI

Jean-Philippe Collard Neven, piano
Nasser Houari, oud

Un duo piano/oud représente la confluence de plusieurs mondes, genres et époques. Le piano de Jean-Philippe Collard-Neven et l'oud de Nasser Houari explorent et fusionnent les musiques savantes et populaires, écrites et improvisées, d'Occident et d'Orient. L'oudiste est autant à l'aise dans la musique modale que dans les rythmes Gnawa, le pianiste, dans Ravel que dans des grilles d'accords de jazz. Musiciens créatifs et libres d'avoir apprivoisé toutes les contraintes, leurs interprétations s'inspirent mutuellement et leurs timbres s'accordent à merveille. S'établit un dialogue éclatant porté par des musiciens sans frontière.

collardneven.com/yalla
collardneven.com/nasser-houari



© Stephen Buisson / © Olivier Laval

MA 17.03

TOINE THYS / GUILLAUME VIERSSET DUO

Toine Thys, saxophones, clarinette basse
Guillaume Vierset, guitares

Très actifs sur la scène du jazz belge actuel, Toine Thys aux saxophones et Guillaume Vierset à la guitare enchaînent les productions d'album, les tournées et les sorties de disques, avec leurs projets respectifs (Guillaume Vierset Trio, Harvest group, LG Jazz Collective, Toine Thys Trio, Orlando, Overseas...). À la suite d'une carte blanche que l'An Vert, club de jazz et de musiques alternatives liégeois, donne au saxophoniste, les deux musiciens se retrouvent pour la première fois en duo. La rencontre a été d'une évidence presque déroutante. Autour des compositions personnelles, ils développent un univers calme, poétique et intrigant, quelque part entre Jazz, Folk, Indiana et mélismatique. Avec la clarinette basse, la guitare acoustique, la guitare électrique et le sax ténor ou soprano, les combinaisons et les univers semblent infinis.

toinethys.com
guillaumevierset.com

LES SOIRS D'HORTENSE

Divers lieux à Bruxelles

01

JAZZ DE CHAMBRE

En ce début d'année, les festivals de jazz envahissent la capitale au point que le mois a même été renommé *Jazzuary* par la presse bruxelloise ! Nous vous proposons donc deux concerts pour clôturer quatre semaines intenses avec la douceur de deux groupes qui s'écoutent dans le calme pour en apprécier toutes les subtilités. Un duo de guitare qui fait sensation et le trio d'un des pianistes les plus en vue du pays. Asseyez-vous confortablement dans une douce léthargie attentive et profitez de ces instants de délicatesse.

JANVIER



© Roger Vanitit

ME 29.01 - 20:30

Jazz Station

ALEX KOO TRIO

Alex Koo, piano

Lennart Heyndels, contrebasse

Dré Pallemmaerts, batterie

Avec son dernier album, Alex Koo confirme qu'il est l'un des pianistes les plus prometteurs et les plus talentueux de sa génération. Salué par *DownBeat Jazz Magazine*, une référence internationale pour le jazz, son album *Appleblueseagreen* est le fruit d'une collaboration avec les pointures américaines Mark Turner et Ralph Alessi. Aujourd'hui, le jeune musicien belgo-japonais fait partie de ces pianistes qui savent se démarquer.

Son trio belge avec le batteur légendaire Dré Pallemmaerts et le jeune contrebassiste virtuose Lennart Heyndels propose un mélange de compositions et d'improvisations hypnotiques. Caractérisé par une forte complicité, il laisse la part belle aux sonorités à la fois fluides, dynamiques et aériennes. Une aventure musicale captivante !

alexkoomusic.com

NOUVEAU CD *Appleblueseagreen*

Clever Tree Records, 2019



© Charlotte Doulière

JE 30.01 - 21:00
The Music Village

FABIEN DEGRYSE / JOËL RABESOLO DUO

JAZZ TOUR

Fabien Degryse, guitare acoustique
Joël Rabesolo, guitare acoustique

C'est au Conservatoire de Bruxelles où il donne cours, que le guitariste belge Fabien Degryse rencontre son élève malgache Joël Rabesolo. Le courant passe tout de suite et chacun d'eux a à apprendre de l'autre. Deux mondes se rencontrent, celui du jazz et du blues et celui du folk et de la pop. Une musique douce et pleine d'humanité, ouverte au monde.

fabiendegryse.com/duo/

Infos sur la tournée > P.18

02

MÉLODIES

Retour à une programmation plus intense pour ce mois de février. La focale se resserre sur des groupes qui ont tous en commun un fort sens de la mélodie, celle que l'on murmure en quittant la salle de concert, celle qui reste dans un coin de la tête pour la nuit et qui se rappelle à vous au réveil. Au travers du tout nouvel album d'un des plus lyriques pianistes bruxellois accompagné du pilier du bugle français, des mélodies aux accents pop d'un quintet mené par une chanteuse qu'on ne présente plus, du saxophone ténor d'un italien qui nous avait ravis avec ses réarrangements d'Adamo et nous revient avec un répertoire original ou d'un trio "présidentiel" qui pioche dans les tubes pop-rock pour étoffer son répertoire, les lignes claires et douces serviront de fil rouge au plus petit mois de l'année.



© Roger Vantilt



© Maëli G. Lagarde

SA 01.02 - 22:30

Théâtre Varia

FILIPPO BIANCHINI QUINTET

Filippo Bianchini, sax ténor

Jean-Paul Estievenart, trompette

Nicola Andrioli, claviers

Igor Spallati, contrebasse

Armando Luongo, batterie

Artiste sensible, le saxophoniste Filippo Bianchini se sert de la musique pour extérioriser ses sentiments et sa vision du monde. *Sounds of Beauty*, son dernier album, est un hymne à la nature, la diversité et au moment présent. À travers des mélodies fortes et inspirées, il raconte des histoires et célèbre la beauté sous toutes ses formes. Expressives, ses notes longues et apaisées passent de la mélancolie à l'euphorie à tout instant.

Bien que composé d'individualités fortes, son groupe vise avant tout la spontanéité et l'interaction. Un répertoire qui enchante les oreilles et réjouit les âmes.

www.filippobianchini.com

NOUVEAU CD *Sounds of Beauty*

September, 12.2018

Concert à l'issue de *Ton joli rouge-gorge*
et *Des caravelles & des batailles*

ME 05.02 - 20:30

Jazz Station

CHRYSTEL WAUTIER

JAZZ TOUR

Chrystel Wautier, voix

Cédric Raymond, claviers

Lorenzo Di Maio, guitare

Jacques Pili, contrebasse, basse

Jérôme Klein, batterie

La chanteuse Chrystel Wautier a réuni quelques-uns des meilleurs musiciens de jazz belges pour les embarquer dans une aventure personnelle aux parfums plus pop. Après *Before A Song* et encouragée par André Manoukian, elle revient avec un album sensible et introspectif : *The Stolen Book*.

chrystelwautier.com

NOUVEAU CD *The Stolen Book*

Bonzaï Music, 10.2017

Infos sur la tournée > P.19



© Roger Vantilt

JE 20.02 - 21:00
The Music Village

JOACHIM CAFFONNETTE TRIO

Joachim Caffonnette, piano
Alex Gilson, contrebasse
Jean-Baptiste Pinet, batterie

Après un premier disque et des dizaines de concerts en quintet, le pianiste bruxellois Joachim Caffonnette revient à la formule traditionnelle du piano trio. Pour ce nouveau projet, il s'entoure de deux jeunes musiciens français avec lesquels il enregistre *Vers l'azur noir*. L'album et l'essentiel du répertoire sont dédiés à la mémoire des migrants disparus en Méditerranée et des victimes de la folie d'un monde déshumanisé, le leader affirmant son engagement au travers de son discours et des textes du livret. Depuis la sortie de l'album en avril 2019, le groupe a parcouru les clubs et festivals d'Europe, étoffant le répertoire de nouvelles pièces originales qui affirment toujours plus l'amour du pianiste/compositeur pour la recherche harmonique, les mélodies fortes, le swing vivant et l'impressionnisme intemporel.

joachimcaffonnette.com

NOUVEAU CD *Vers l'azur noir*
Neuklang Records, 04.2019

03

JAZZ

Le trio est le combo du jazz par excellence. Formule économique, complète et offrant une palette de couleurs plus contrastée que celle du plus excentrique des peintres fauvistes, la formule sera au coeur du renouveau printanier. Et l'éclectisme des trios qui se produiront prouve qu'à 3 on peut déjà faire beaucoup ! D'abord, un trio qui s'est vu transformer en quartet à force d'inviter un des saxophonistes européens les plus géniaux de la jeune génération inaugurera notre collaboration avec Flagey. On continue avec trois des plus prodigieux jeunes talents créatifs du pays. Retour à Flagey pour un trio piano classique dirigé par un contrebassiste, et enfin une soirée spéciale dans un des nouveaux lieux du jazz et de l'improvisation où l'électronique fera une incursion au côté d'un invité prestigieux ! Sans doute les 30 jours les plus contrastés de la saison, un parfait voyage initiatique plein de surprises.

MARS



© Delphine Gilsen



© Kris Verdonck

SA 07.03 - 20:15

Flagey

FÉLIX ZURSTRASSEN QUARTET

Félix Zurstrassen, basse

Nelson Veras, guitare

Ben van Gelder, saxophone alto

Antoine Pierre, batterie

Félix Zurstrassen Quartet vous présente l'album *NOVA* situé au croisement du jazz moderne et du jazz contemporain. Alors que les univers mélodique et harmonique des compositions de Félix Zurstrassen descendent plutôt de musiciens tels que Brad Mehldau et Pat Metheny, l'univers (poly)rythmique est influencé par les musiques conceptuelles de Steve Coleman et d'Aka Moon. Ce quatuor de haut vol réunit la brillante rythmique Zurstrassen / Pierre avec l'incomparable Nelson Veras à la guitare acoustique et le prodigieux Ben van Gelder au saxophone alto. Découvrez une musique sophistiquée et actuelle donnant la part belle aux sonorités acoustiques des instruments.

felixzurstrassen.com

NOUVEAU CD Nova

Igloo records, 03.2020

ME 11.03 - 20:30

Jazz Station

DREAM TREE

Soet Kempeneer, contrebasse

Bram De Looze, piano

Samuel Ber, batterie

Ce trio de rêve a trois têtes chercheuses. Tel un arbre, ses racines puisent sa sève dans la musique de maîtres tels que Charlie Parker, Coltrane, Miles ou Herbie Hancock, mais aussi Stijn et Bert Cools, Thomas Morgan, Hariprasad Charasia, Teklife, Aphex Twin ou encore la musique classique et contemporaine. Le jeu des musiciens reste libre au sein de structures complexes. Leur musique, tantôt enjouée, tantôt méditative, met l'accent sur la création d'un son qui évolue au gré de leurs inspirations. À savourer les oreilles grandes ouvertes.



© Dani Oishi

ME 25.03 - 20:15

Flagey

GIUSEPPE MILLACI & VOGUE TRIO

JAZZ TOUR

Giuseppe Millaci, contrebasse

Amaury Faye, piano

Lionel Beuvs, batterie

Giuseppe, le contrebassiste et Lionel, le batteur se connaissent depuis plus de dix ans. L'alchimie qui s'est immédiatement installée n'a jamais faibli. La rencontre lors d'une jam session avec Amaury, le pianiste, n'a fait qu'amplifier le phénomène. Ancré dans la pure tradition jazz, le trio emmène le public à voguer un peu plus loin encore.

giuseppemillaci.com

NOUVEAU CD *The Endless Way*

Hypnote Records, 11.2019

CONCERT ENREGISTRÉ PAR LA RTBF MUSIQ'3

Infos sur la tournée > P.21



© Lucias van der Wee

SA 28.03 - 20:30

Werkplaats Walter

THUNDERBLENDER

Sam Comerford, sax ténor, sax basse

Hendrik Lasure, piano, effets

Jens Bouterly, batterie, synth bass

La musique de Thunderblender nous procure des émotions intenses, évoluant entre ordre et chaos, improvisation libre et écriture complexe, grooves lourds et moments intimes fragiles. À découvrir !

facebook.com/ThunderblenderBand

+ I.F.O. & RALPH ALESSI

Alex Koo, piano, électronique

Attila Gyárfás, batterie, électronique

Ralph Alessi, trompette

Identified Flying Object réunit trois adeptes de longues improvisations spontanées : Alex Koo, pianiste belgo-japonais, Attila Gyárfás, batteur hongrois et Ralph Alessi, légendaire trompettiste ECM. Avec ce dernier, le pianiste signait en 2019 l'album *Apple-blueseagreen* largement salué par DownBeat Jazz Magazine. Improvisateurs hors pairs, ils aiment les contrastes, les dissonances incisives et les sons inattendus. Un trio inclassable, en recherche perpétuelle, ancré dans le présent, qui se réinvente à chaque instant !

alexkoomusic.com

JAZZ TOUR



COMINES

LES TOURNÉES

Divers lieux à Bruxelles et en Wallonie

Le Jazz Tour, c'est 9 groupes, 69 concerts dans 24 lieux répartis sur 17 villes ! C'est un panel éclectique de ce qui se fait de plus frais et de mieux en Belgique francophone, sélectionné à l'aveugle par une quarantaine d'oreilles expertes et en accord avec la ligne de programmation des lieux. C'est des nouveaux albums en présentation, des musiciens qui ont fait le jazz belge, ceux qui le font et ceux qui le feront ! C'est tout me direz-vous ? Que nenni ! C'est un confort d'écoute, c'est un public choyé et des musiciens respectés, c'est amener le jazz là où il n'est pas et aider aussi ceux qui le font toute l'année dans les lieux les plus modestes ou les centres culturels courageux qui font le choix d'offrir à leur public une musique locale et de qualité. Depuis plus de 40 ans, Les Lundis d'Hortense propose la crème de la note bleue en Belgique, d'un jazz à l'autre et le Jazz Tour est une de ses activités phares. Laissez-vous surprendre !

- 
- MOUSCRON
 - BRUXELLES
 - LASNE
 - TOURINNES-LG
 - ANS
 - LIÈGE
 - EUPEN
 - ITTRE
 - LOUVAIN-LA-NEUVE
 - MAZY
 - NAMUR
 - LES-AVINS EN-CONDROZ
 - SAINT-VITH
 - DINANT
 - SENSENRUTH
 - ROSSIGNOL

19 /
20



FABIEN DEGRYSE - JOËL RABESOLO DUO

fabierendegryse.com/duo

© Charlotte Douillere

Fabien Degryse,
guitare acoustique
Joël Rabesolo,
guitare acoustique

Deux guitares et mille saveurs. Voilà le menu proposé par le belge Fabien Degryse et le malgache Joël Rabesolo. La recette est simple : un quart de standards de jazz, un quart de compositions de Joël, un quart de compositions de Fabien et un quart de traditionnels malgaches. Fabien amène sa connaissance approfondie du jazz, saupoudrée des accents blues et rock qui ont bercé son enfance, Joël amène sa grande connaissance des rythmes malgaches. La musique est lumineuse, accessible et sophistiquée à la fois. Elle touche directement au cœur grâce à la complicité des deux musiciens mais aussi grâce au swing et au groove qui émanent de chacun des morceaux. Aussi indéfinissable soit-elle, cette musique originale ne peut que toucher un large public, ouvert au jazz, à la chanson, au folk, au blues ou la pop, un public ouvert au monde.

CD Softly... Midnight Muse Records, 11.2017

**05 JAN
> 01 FÉV**

@

LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC

DI	05/01	17:00	TOURINNES-LA-G.	RELAIS SAINT MARTIN	RELAIS JAZZ
SA	11/01	20:30	LES AVINS	L'ATELIER(S)	L'ATELIER(S)
DI	12/01	17:00	ITTRE	HEPTONE	HEPTONE
ME	15/01	21:00	LASNE	LE RIDEAU ROUGE	LE RIDEAU ROUGE
VE	17/01	21:00	NAMUR	CAFÉO	JAZZ9
SA	18/01	21:00	EUPEN	JÜNGLINGSHAUS - FOYER	KULTKOM
VE	24/01	20:30	LOUVAIN-LA-N.	LA FERME !	FERME DU BIÉREAU
SA	25/01	20:30	MOUSCRON	CENTRE MARIUS STAQUET	CENTRE CULTUREL DE MOUSCRON
JE	30/01	21:00	BRUXELLES	THE MUSIC VILLAGE	THE MUSIC VILLAGE
SA	01/02	20:30	SENSEN RUTH	HALLE DU BOUILLON BLANC	LE BOUILLON BLANC



Chrystel Wautier,
voix

Cédric Raymond,
claviers

Lorenzo Di Maio,
guitare

Jacques Pili,
contrebasse, basse

Jérôme Klein,
batterie

Il faut parfois un peu de légèreté pour faire passer des émotions fortes. C'est le tour de force que réussit la chanteuse Chrystel Wautier - petite fille d'immigrés ukrainiens - en évoquant, au travers d'une musique jazz et pop libérée de tout conformisme, l'histoire familiale oubliée et parfois douloureuse. Son chant est d'une douceur et d'une clarté incroyables. Entourée de musiciens aussi sensibles qu'elle, la chanteuse nous met souvent la larme à l'œil, qu'elle soit de bonheur ou de mélancolie. S'éloignant volontairement des gimmicks jazzy, tout en gardant l'esprit, elle nous entraîne dans une musique populaire et bien dans l'air du temps. Les chansons, qui racontent la vie de ces gens qui aspirent aux bonheurs les plus simples, ont parfois des parfums de gospel, de bossa ou de folk. Une musique de partage comme seul le jazz est capable d'en proposer.

CD The Stolen Book Bonzaï Music, 10.2017

01 > 21 FÉV

@

LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC

SA	01	21:00	MAZY	ZY'COOP	JAZZ9
ME	05	20:30	BRUXELLES	JAZZ STATION	
VE	07	20:30	ANS / ALLEUR	CENTRE CULTUREL D'ANS	CENTRE CULTUREL D'ANS
SA	08	21:00	EUPEN	JÜNGLINGSHAUS - FOYER	KULTKOM
JE	13	20:00	SAINT-VITH	TRIANGEL	ARSVITHA KULTURFORUM
VE	14	21:00	LASNE	LE RIDEAU ROUGE	LE RIDEAU ROUGE
SA	15	20:30	ROSSIGNOL	CENTRE CULTUREL	GAUME JAZZ / JEUNESSES MUSICALES DU LUXEMBOURG BELGE <i>DANS LE CADRE DU GAUME JAZZ D'HIVER</i>
VE	21	21:00	COMINES	LE CLUB (DE JAZZ)	OPEN MUSIC



Igor Gehenot,
piano
Alex Tassel,
bugle
Nicolas Kummert,
saxophone
Viktor Nyberg,
contrebasse
Jérôme Klein,
batterie

Deux ans après la sortie de Delta – le premier album du quartette du pianiste Igor Gehenot et du bugliste Alex Tassel – récompensé par un Octave de la Musique en 2018, le groupe est de retour avec un nouveau répertoire. *Cursiv*, c'est le nom de cette nouvelle aventure, nous emmènera, cette fois, autant au cœur d'un New York sulfureux que sur les plaines dénudées des fjords norvégiens. Un projet qui porte bien son nom puisqu'il évoque une certaine envie de prendre des chemins de traverse tout en douceur. Ambiances intimistes voire même introspectives, traversées par quelques fulgurances groovy. La musique est à la fois chaleureuse et enveloppante, à la fois pétillante et excitante mais surtout évidente et très accessible. Si le bonheur est dans l'émotion, la complicité et les contrastes surprenants, nul doute que ces concerts vous combleront.

NOUVEAU CD *Cursiv* Igloo Records, 02.2020

11 FÉV
> 15 MAR

@

LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC

MA	11/02	20:30	BRUXELLES	BOZAR	CONCERT ENREGISTRÉ PAR LA RTBF MUSIQ'3	BOZAR
SA	22/02	20:30	SENSENRUTH	HALLE DU BOUILLON BLANC		LE BOUILLON BLANC
JE	05/03	21:00	LASNE	LE RIDEAU ROUGE		LE RIDEAU ROUGE
SA	07/03	21:00	MAZY	ZY'COOP		JAZZ9
JE	12/03	20:30	LOUVAIN-LA-N.	LA FERME !		FERME DU BIÉREAU
SA	14/03	21:00	EUPEN	JÛNGLINGSHAUS - FOYER		KULTKOM
DI	15/03	17:00	DINANT	CC LES GRANDS CHAMPS		DINANT JAZZ



© Dani Oshii

GIUSEPPE MILLACI

& VOGUE TRIO

giuseppemillaci.com

Giuseppe Millaci,
contrebasse

Amaury Faye,
piano

Lionel Beuven,
batterie

Avec beaucoup de lyrisme et autant de fraîcheur, en évitant les clichés romantiques faciles, le Vogue trio réinvente des pulsations souvent très swigantes. Entre chacun des membres du groupe, on sent une véritable osmose, un sens du partage et de l'amitié. À l'écoute de leur musique, on est transporté avec légèreté dans un monde élégant et plein de bonnes surprises. Les amateurs de voyages ne s'y tromperont pas et retrouveront sans doute de légers parfums d'Amérique centrale, d'orient ou de méditerranée, mêlés au sens indéniable du bop. Un jazz qui peut vous remuer et vous détendre à la fois. Et vous le trio.

NOUVEAU CD **The Endless Way** Hypnote Records, 11.2019

21 MAR
> 30 AVR

		@		LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC	
SA	21/03 20:30	MOUSCRON	CENTRE MARIUS STAQUET	CENTRE CULTUREL DE MOUSCRON	
DI	22/03 17:00	ITTRE	HEPTONE	HEPTONE	
ME	25/03 20:15	BRUXELLES	FLAGEY	CONCERT ENREGISTRÉ PAR LA RTBF MUSIQ'3 FLAGEY	
JE	26/03 20:00	SAINT-VITH	TRIANGEL	ARSVITHA KULTURFORUM	
SA	28/03 19:00	NAMUR	DELTA	CONFLUENT JAZZ & JAZZ9	
ME	01/04 21:00	LIÈGE	JACQUES PELZER JAZZ CLUB	JACUES PELZER JAZZ CLUB	
VE	03/04 21:00	COMINES	LE CLUB (DE JAZZ)	OPEN MUSIC	
SA	04/04 21:00	EUPEN	JÜNGLINGSHAUS - FOYER	KULTKOM	
ME	08/04 21:00	LASNE	LE RIDEAU ROUGE	LE RIDEAU ROUGE	
JE	30/04 20:30	ROSSIGNOL	CENTRE CULTUREL	GAUME JAZZ / JEUNESSES MUSICALES DU LUX. BELGE DANS LE CADRE DU GAUME JAZZ D'HIVER.	



GIUSEPPE MILLACI

INTERVIEW PAR PIERRE DE SURGÈRES / BRUXELLES, OCTOBRE 2019

GIUSEPPE MILLACI

NÉ EN : 1988 / INSTRUMENT : contrebasse /
FORMATION : Conservatoire Royal de Bruxelles

GROUPE ACTUEL

Giuseppe Millaci & Vogue Trio

A JOUÉ / ENREGISTRÉ AVEC

Phil Abraham, Jérôme Baudart, Lionel Beuvens, Vincent Bruyninckx, Bart Defoort, François Decamps, Fred Delplancq, Stéphane Mercier, Lorenzo Di Maio, Amaury Faye, Elia Fragione, Igor Gehenot, Thomas Grimmonprez, Armando Luongo, Albert Vila, Vincent Thékal, Bart Van Caenegem, Toon Van Dionant, Lieven Venken...

DISCOGRAPHIE SÉLECTIVE :

En tant que leader :

Giuseppe Millaci & Vogue Trio «The Endless Way»
(Hypnote Records – 11.2019)

Giuseppe Millaci & Vogue Trio «Songbook»
(Hypnote Records – 09.2017)

www.giuseppemillaci.com

www.hypnoterecords.com

Bonjour Giuseppe, pour débiter cette interview je te propose de nous présenter ton parcours humain et musical.

Mon premier abord avec la musique a eu lieu à l'âge de 6 ans avec les percussions. J'étais en Italie à l'époque. En 2000, je suis arrivé en Belgique et quelques mois plus tard j'ai fréquenté l'académie de musique en solfège et en guitare classique. Parallèlement, je jouais du rock et les musiques populaires à la basse électrique. Par la suite, j'ai découvert le jazz à l'âge de 16 ans avec comme première inspiration les grands standards, le Be-Bop, Charlie Parker... Premièrement, j'ai abordé le jazz à l'académie de Saint-Ghislain. C'est à ce moment précis que j'ai débuté à la contrebasse. Au début, j'alternais d'un instrument à l'autre, puis j'ai opté pour la contrebasse. En 2007, je suis entré au Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de Jean-Louis Rassinfosse.

Tu joues encore de la basse électrique ?

Non hélas. J'ai toujours ma Fender Jazz bass, mais je ne trouve pas de temps à y consacrer. J'espère un jour reprendre en main cet instrument et, pourquoi pas, participer à des projets.

Quand j'ai rencontré
Lionel Beuvens
et Amaury Faye,
j'ai eu envie de lancer
mon propre projet.

Tu viens de sortir un deuxième disque intitulé *The Endless Way* que je n'ai pas encore eu l'opportunité d'écouter, mais sur ton premier album, il y a des éléments fondamentaux qui en ressortent : une harmonie très claire, un rythme avec une pulsation inébranlable, des mélodies émouvantes. Comment composes-tu ?

Enfant, j'ai été très vite amoureux de la musique classique, celle de Bach, Beethoven... Puis adolescent, je suis passé au rock et au jazz. Mon identité musicale découle de ces différentes influences. J'essaie de mettre ça en musique. Parfois, je fais côtoyer un rythme pêchu avec un contrepoint ou une harmonie plus dissonante. Les morceaux de mon premier disque ont été écrits à l'époque où j'étais au Conservatoire, quand j'ai commencé à m'intéresser à la composition et aux arrangements. Quand j'ai rencontré Lionel Beuvs et Amaury, j'ai eu envie de lancer mon propre projet. Comme je n'avais pas encore de matière spécifique, je leur ai proposé de réarranger ces premières compositions. Pour le second disque, hormis les compositions, on a intégré de nouveaux genres et influences. C'est le cas avec la musique brésilienne et la chanson italienne des années 70... mais en essayant de garder le même son et originalité du groupe.

Vous avez aussi beaucoup joué. J'imagine que le groupe évolue. Et sur le deuxième disque, il y a aussi des compositions d'Amaury et Lionel. Tu voulais intégrer le langage de chacun ?

Oui, le premier album a été en quelque sorte une carte de visite. Je ne savais pas quelle direction le trio allait prendre. À l'époque de l'enregistrement, on n'avait pas encore joué sur scène.

On est allé en studio après quelques sessions de répétitions. Au final, grâce à ce disque, on a pu tourner en Belgique et à l'étranger et rôder le son du groupe. Ces premiers concerts ont été révélateurs pour la suite. J'ai pu observer les qualités des musiciens et composer le deuxième album en les mettant en valeur.

Tu es bassiste et leader, c'est une place qui n'est pas si courante en jazz. A ton avis, pourquoi est-ce plus rare ?

En tant que bassiste, on est peut-être plus facilement catégorisé comme accompagnateur. Et puis, c'est un instrument très demandé. La contrebasse est présente dans de nombreuses formules. On a peut-être moins le temps d'écrire de la musique, d'organiser des projets... Pour ma part, j'ai toujours eu un esprit de leader. Que ce soit dans la musique ou le sport, j'aime tirer un groupe et impulser un mouvement. Puis, j'avais besoin de m'exprimer en dehors des projets auxquels je collabore. Je voulais écrire et porter un projet sans pour autant me mettre en avant.

Tu t'es entouré d'une équipe de choc avec Amaury Faye et Lionel Beuvs, deux supers instrumentistes qui tous deux composent. Peux-tu nous parler un peu de cette collaboration ?

La rencontre avec Amaury est un peu une surprise. Il venait d'arriver à Bruxelles et j'ai eu l'occasion de jouer quelques morceaux avec lui lors d'une jam session au Bravo. C'est le genre de chouettes rencontres que les jam sessions permettent de faire. Quant à Lionel, je le connaissais déjà depuis de nombreuses années et je savais que le "blending" basse-batterie fonctionne entre nous. J'étais

donc très enthousiaste de présenter Amaury à Lionel et de faire quelques sessions. On partage les mêmes influences et goûts et quand je leur présente un morceau ou une composition, ils comprennent tout de suite ce que j'ai en tête. J'ai peu de remarques à faire sur leur interprétation et ça c'est très important.

En écoutant votre disque, on reconnaît l'influence du trio de Brad Mehldau.

Je suis un fan de Brad Mehldau comme beaucoup de musiciens. On s'en inspire. Je suis aussi influencé par d'autres grands pianistes comme Fred Hersch, Ethan Iverson, Vijay Iyer. En fait, il y a du piano dans 80% de la musique que j'écoute actuellement et j'ai toujours rêvé d'en jouer.

Le secret de la formule trio, c'est que les musiciens doivent se connaître sur le bout des doigts et utiliser cette connaissance pour s'amuser.

Outre le jeu d'Amaury, on ressent aussi cette influence dans les compositions.

J'adore les mélodies simples enrobées d'une harmonie dissonante et un rythme asymétrique ou composé. Ce sont des caractéristiques que l'on retrouve dans la musique de Brad. Ce trio réalise des choses très complexes mais simples d'accès. J'essaie de développer une touche personnelle dans mes compositions et mes fondamentaux sont une musique simple à écouter et à la fois gaie à jouer pour mes musiciens.

On entend souvent qu'avec le piano trio, tout a déjà été dit. Comment éviter le piège de faire comme quelqu'un d'autre et offrir une voie personnelle à cette instrumentation ?

Je ne me pose pas cette question. Je ne monte pas un trio pour prouver ou apporter quelque chose. Tout simplement, je suis musicien. J'ai le besoin de m'exprimer et j'ai trouvé des musiciens avec qui ça marche. Ce que je peux apporter grâce à la musique, c'est le bonheur, enfin je l'espère. Sinon selon moi, le secret de la formule trio, c'est que les musiciens doivent se connaître sur le bout des doigts et utiliser cette connaissance pour s'amuser. Je pense qu'un trio crée un son et une identité au fur et à mesure, concert après concert. Avec mon trio, si on parvient à développer quelque chose de spécial et unique, c'est merveilleux, mais c'est un plus. Le but pour moi, c'est de m'amuser et de jouer la musique que j'aime avec des musiciens que j'apprécie. Ce trio est un projet que j'ai envie d'exploiter sur le long terme. J'espère bien qu'il y aura une suite et qu'on tirera le bilan dans dix ans.

Peux-tu nous parler plus en détail du nouveau disque. Par exemple, où avez-vous fait le shooting de la pochette ?

À l'occasion d'une courte tournée au Mexique ! On a fait un périple de 300 kilomètres dans la coccinelle de la pochette. On a visité certains sites historiques et lors d'un arrêt à une station d'essence en plein désert, la personne qui nous accompagnait a pris cette photo. La lumière était parfaite et en rentrant sur Mexico City, Amaury me dit : « Ça pourrait être une pochette d'album ». Et c'est ainsi qu'est né le second disque. Ce voyage m'a inspiré. En rentrant en Belgique, j'ai écrit

quatre compositions. J'ai aussi réarrangé une chanson italienne de Lucio Battisti, un des plus grands chanteurs de musique italienne des années 70. Il y a deux ans, j'ai également eu la chance de voyager au Brésil et j'y ai découvert le chanteur Edu Lobo, dont je reprends une chanson sur l'album. Et puis, je voulais aussi laisser une carte blanche à mes collègues et initier un travail plus collectif.

Et pourquoi as-tu intitulé le projet Giuseppe Millaci & Vogue trio plutôt que Giuseppe Millaci Trio ?

Je voulais ajouter un adjectif qualificatif au trio. Le mot vogue signifie à la mode mais aussi actuel, de maintenant. Pour un projet à long terme, je trouve ça plus porteur au niveau de l'identité d'ajouter un nom.

Il y a une autre facette de ton activité qui est la production. Tu as fondé un label qui s'appelle Hypnote Records et qui est le premier label belge de jazz participatif.

Oui, on s'est inspiré de labels français et allemands qui financent leurs productions via le crowdfunding. Dans le secteur du jazz, il est difficile de financer un album. Souvent, les musiciens doivent financer leur propre disque, avec parfois l'aide de plateformes participatives comme Kisskissbankbank. Et je me suis dit : « Pourquoi ne pas faire un label avec l'aide du financement participatif ? » qui apporte un soutien et un accompagnement aux artistes souhaitant lancer leur campagne. Actuellement, il y a seulement un disque sur trois du label qui est produit de la sorte parce que certains artistes sont opposés à ce type de financement. Dans ce cas, on trouve

d'autres ressources comme les subventions, le sponsoring ou l'autofinancement par l'artiste. Le point fort du label, c'est que l'édition est remise à l'artiste. On est uniquement producteur / co-producteur et distributeur du support physique.

Pourquoi avoir fondé le label Hypnote ?

Après la production de mon premier album, je me suis rendu compte qu'il y avait peu de labels en Belgique. Les musiciens sont de plus en plus nombreux et souvent ils doivent faire appel à des labels étrangers. On était plusieurs musiciens à vouloir créer un collectif qui briserait un certain monopole dans ce secteur. En 2016, on a fondé une asbl grâce à mon partenaire Jonas Verrijdt qui est l'ingénieur du son du label. Il y a d'abord eu le processus de création avec la constitution d'un carnet d'adresses : distributeurs, contacts presse... Et puis en septembre 2017, on annonçait officiellement la création du label avec la parution de trois premières productions. Maintenant, on sort 5 à 6 albums par an.

Un dernier aspect que je voulais évoquer avec toi est ton origine italienne. On a la chance en Belgique d'avoir une grande communauté italienne, notamment dans le jazz. Pourquoi d'après toi ?

Oui, il y a notamment beaucoup de contre-bassistes italiens à Bruxelles. Pour ma part, j'ai immigré assez jeune mais il y a certains musiciens qui sont venus plus tardivement et d'autres sont nés en Belgique. Être musicien de jazz en Italie, ce n'est pas si simple. Beaucoup de musiciens italiens immigreront dans

les grandes villes comme Paris, New York ou Amsterdam. Et puis, il y a les échos de ceux qui sont partis et qui reviennent au pays, et cela suit... C'est l'immigration.

On pourrait croire que c'est parce qu'il y a plein de talents alors que c'est peut-être au contraire parce que la scène est moins vivace là-bas.

Non, le jazz est très présent en Italie. Il y a d'excellents musiciens et un grand nombre de festivals de jazz (une soixantaine juste en été). La concurrence est très rude et pour en vivre c'est assez compliqué. Il y a aussi l'aspect géographique. Le territoire est très étendu et il faut parfois faire beaucoup de kilomètres pour se rendre à un concert. C'est limite décourageant. Ici ce n'est pas le cas.

APPELS

Les Lundis d'Hortense organise de nombreuses activités pour lesquelles nous faisons régulièrement **appel à vos candidatures**. Vous trouverez toutes les informations utiles sur notre site leslundisdhortense.be sous la rubrique Proposez votre projet musical.

LES MIDIS D'HORTENSE 2020-2021

8 concerts en solo ou duo au Musée Charlier à Bruxelles le temps de midi : sélection pour toute la saison 2020-2021.

Si vous avez déjà été programmé la saison précédente, votre candidature ne sera pas prise en compte.

LES SOIRS D'HORTENSE 2020-2021

Une quinzaine de concerts au cours de la saison dans divers lieux de Bruxelles : sélection pour toute la saison 2020-2021.

Si votre groupe a déjà été programmé la saison précédente, votre candidature ne sera pas prise en compte.

Vos candidatures doivent nous être envoyées pour le **30 janvier au plus tard**.

leslundisdhortense.be

**LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE**

C'EST DU JAZZ BELGE

19 > 25.07 2020

LA MARLAGNE

WÉPION / NAMUR

36^e ÉDITION

JAZZ AU VERT!

**STAGE D'INITIATION
ET DE PERFECTIONNEMENT AU JAZZ
OUVERT À TOUS INSTRUMENTS**

INFOS & INSCRIPTIONS : INFO@LESLUNDISDHORTENSE.BE

LESLUNDISDHORTENSE.BE / 02 219 58 51



AGENCIUM

JA
ZZ

PROVINCE DE NAMUR



APPEL LE BUREAU DE
LA FÉDÉRATION WALLONNE BRUXELLES

JAZZ AU VERT

La Marlagne - Wépion (Namur)

19 > 25.07.2020

Jazz au Vert est un événement annuel incontournable pour tous ceux qui désirent approfondir leurs connaissances musicales en jazz !

L'esprit qui anime ce stage résidentiel est unique : il vous immerge complètement dans l'univers du jazz, et vous apporte un enrichissement musical stimulant et profitable à long terme. Chaque année, près de 130 stagiaires sont là pour confirmer l'intérêt de ce plein de jazz.

Aujourd'hui à sa 36^e édition, Jazz au Vert propose une multitude d'activités : des cours d'instruments, d'ensembles, d'harmonie et des master classes, ainsi que toute une série d'ateliers : atelier vocal, musique africaine, rythme et big band. Sans oublier chaque nuit des jam sessions qui se déroulent dans un bar au format jazz club.

Le stage proposera aussi un concert des professeurs et se terminera par le concert des stagiaires organisé dans le grand théâtre de la Marlagne.

PROFESSEURS

Fabrice Alleman - Nicolas Kummert -

Ben Sluijs - saxophones, clarinette, flûte

Pascal Mohy - Ron Van Rossum -

Erik Vermeulen - piano

Peter Hertmans - guitare (deuxième professeur à annoncer)

Théo De jong (NL) - basse électrique

Jean-Louis Rassinfosse - contrebasse

Jan de Haas - batterie (deuxième professeur à annoncer)

Richard Rousselet - trompette et big band

Phil Abraham - trombone

Kristina Fuchs (CH) - **Chrystel Wautier** - voix, atelier vocal

Désiré Somé (Burkina Faso) - musique africaine

Alexandre Furnelle - harmonie, rythme

INFOS ET INSCRIPTIONS

Les Lundis d'Hortense

Chaussée de Louvain, 193a-195

1210 Bruxelles

T +32 (0)2 219 58 51

info@leslundisdhortense.be

Plus d'informations sur

leslundisdhortense.be

jazzinbelgium.com

NOUVEAUX ALBUMS



HYPNOTE RECORDS - HR013

**Giuseppe Millaci
& Vogue Trio**
The endless way

Giuseppe Millaci,
contrebasse
Amaury Faye, piano
Lionel Beuvens,
batterie

giuseppemillaci.com
hypnotorecords.com



IGLOO RECORDS - IGL 305

Zola quartet
From far and near

Gonzalo Rodriguez,
guitare
Mathieu Robert, sax
Nicola Lancerotti,
contrebasse
Didier Van Uytvanck,
batterie

igloorecords.be



ANTEPRIMA PRODUCTIONS

Eric Legnini
Six strings under

Eric Legnini, piano
Rocky Gresset, guitare
Hugo Lippi, guitare
Thomas Bramerie,
contrebasse

ericlegnini.com
anteprimaproductions.com



NEUKLANG - NCD4205

**Joachim Caffonnette
trio**
Vers l'azur noir

Joachim Caffonnette,
piano
Alex Gilson,
contrebasse
Jean-Baptiste Pinet,
batterie

joachimcaffonnette.com
bauerstudios.de/de/85/neuklang.html

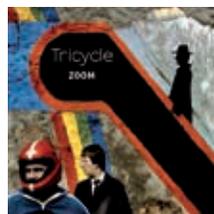


LEJAZZETAL RECORDS

**Les Violons
de Bruxelles**
Barcelone

Tcha Limberger,
violon, voix
Renaud Crols, violon
Alexandre Tripodi, alto
Renaud Dardenne,
guitare
Samuel Gerstmans,
contrebasse

chouetteasbl.be
lejazzetal.com

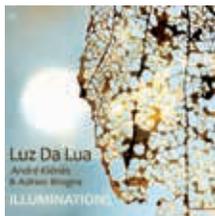


AVENTURA MUSICA

Tricycle
Zoom

Tuur Florizoone,
accordéon
Philippe Laloy,
saxophones, flûte
basse
Vincent Noiret,
contrebasse

aventuramusica.be/tricycle



HOMERECORDS.BE

Luz Da Lua
Illuminations

Adrien Brogna, guitare
André Klenes,
contrebasse
Antoine Dawans,
trompette
Sébastien Walnier,
violoncelle
Osvaldo Hernandez
Napoles, percussions

andreklenes.com
homerecords.be



SOULFACTORY RECORDS

Tim Finoulst trio
Tender machine

Tim Finoulst, guitare
Martijn Vanbuel,
contrebasse
Daniel Jonkers, batterie

timfinoulst.com
soulfactory.be



HAM - HAM 008

Laughing Bastards
Unanimal

Michel Mast, sax ténor
Jan-Sebastiaan
Degeyter, guitare
Eline Duerinck,
violoncelle
Nils Vermeulen,
contrebasse
Marcos Della Rocha,
batterie

facebook.com/
laughingbastards



RAT RECORDS - RAT 043

**The bureau of
atomic tourism**
Eden

Jozef Dumoulin, Fender
Rhodes
Teun Verbruggen,
batterie
Jon Irabagon, saxs
Magnus Broo, trompette
Julien Desprez, guitare

teunverbruggen.com
ratrecords.biz

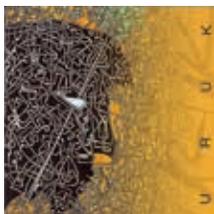


HOMERECORDS.BE

Françoise Derissen
Cordes avides

Françoise Derissen,
violon

francoisederissen.be
homerecords.be

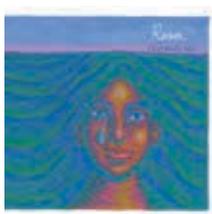


AUTOPRODUCTION

Galius Swing Project
Uruk

Jean-Louis Gaillard,
claviers
Jean Ryckewaert,
saxophones
Pascal Degrune,
trompette
Joël Hahaut, basse
Adrien Plisson, batterie

facebook.com/
galius.music/



EP

Rosa
Chorando Sim

Stéphanie Scultore,
voix, surdo
Mathieu Robert, sax
soprano, agogô, bols
tibétains
Matteo Carola, guitare,
cavaquinho, voix
Falk Schrauwen,
percussions

rosa4tet.com



SEPTEMBER JAZZ
is happy to announce the acquisition of
the **B.SHARP RECORDS** catalogue.

**From now on, all albums
are available digitally.**

For more info go to





IGLOO RECORDS - IGL 308

Michel Herr
Positive

Michel Herr, compositions, arrangements
Bert Joris, trompette
Paul Heller, sax ténor
Peter Hertmans, guitare
Nathalie Loriers, piano
Samuel Gerstmans, contrebasse
Dré Pallemmaerts, batterie
Benoît Leseure, violon
Pierre Heneaux, violon
Jean-François Durdu, alto
Merryl Havard, violoncelle
+ Tutu Puoane, voix

michelherr.com
igloorecords.be



IGLOO RECORDS - IGL 310

MikMääk
#2

Laurent Blondiau, coordination artistique, trompette, bugle
Fabian Fiorini, coordination artistique, piano
Guillaume Orti, saxs soprano & alto
Jeroen Van Herzeele, saxs soprano & ténor
Grégoire Tirtiaux, saxs alto & baryton
Bo Van Der Werf, sax baryton
Yann Lecollaire, clarinette, clar. basse
Pierre Bernard, flûte, piccolo
Quentin Manfroy, flûte, flûte basse
Adrien Lambinet, trombone
Frederik Heirman, trombone, euphonium
Michel Massot, trombone, euphonium
Pascal Rousseau, tuba basse
Jean-Paul Estiévenart, trompette
Bart Maris, trompette, bugle
Nathan Wouters, contrebasse
Samuel Ber, batterie

metx.be/fr/projecten/
mikmaak-2/
igloorecords.be



RAGTIME PRODUCTION

Nu jazz project
Next step

François Legrain, trompette
Maayan Smith, saxs
Dominique Della Nave, trombone
Géronimo de Halleux, claviers
Paolo Loveri, guitare
Brieuc Angenot, basse, contrebasse
Sylvio lascio, batterie
Nyllo Canela, percussions
Odilon Champeau, cuts
Soul T, voix
+ Vincent Cuper, basse
+ Déco Compréhension, Alexandra Montón, Kelly Ingabire, Nephtys, voix

nujazz-project.com
ragtimeproduction.be



WILD BOAR

Jocke Schreurs septet

Wannes in jazz - standards

Jocke Schreurs, guitare
Frank Vaganée, saxophones, flûte
Nabou Claerhout, trombone
Jos Machtel, contrebasse
Henk De Laat, contrebasse, voix
Luc Vanden Bosch, batterie
+ Sam Vloemans, trompette, bugle, percussions

wbmsshop.com

LES LUNDIS D'HORTENSE

C'EST DU JAZZ BELGE

QUI SOMMES-NOUS ?

Les Lundis d'Hortense regroupe des musiciens et des passionnés de jazz.

Au sein de l'association, le Conseil d'administration est composé de musiciens et de quelques aficionados avec leur propre parcours et avec une passion commune : le jazz. Bénévoles, passionnés et engagés, ils sont le moteur des Lundis d'Hortense. Très actifs, ils travaillent main dans la main avec l'équipe de permanents.

Ils se réunissent une fois par mois et participent constamment à une panoplie d'activités et de tâches diverses. Ils s'investissent dans différents projets et essaient de relever ensemble des défis que le jazz continue d'affronter : la diffusion, la présence dans les médias, le droit d'auteur, le statut de l'artiste. En coulisse, l'équipe de permanents dévoués assure la coordination, la gestion et la promotion des activités et du jazz en général. Ensemble, tous les membres du conseil d'administration défendent une programmation de qualité qui mêle différents styles et formes de jazz joués par des musiciens de toutes les générations. Sans lieu de concert, l'association s'associe à plusieurs événements et lieux de la capitale et de Wallonie pour offrir une meilleure circulation des artistes, l'émergence de nouveaux talents et la diffusion de talents confirmés. Pour représenter le jazz belge d'hier, d'aujourd'hui et de demain !



L'ÉQUIPE

Conseil d'administration

Eve Beuvens, Tom Bourgeois, Joachim Caffonnette, Henri Courtois, Pierre de Surgères, Jean-Paul Estiévenart, Geoffrey Fiorese, Pauline Leblond, Linda Lores Blanes, Pamela Malempré, Julien Marga, Jean-Louis Rassinfosse, Christine Rygaert, Camille-Alban Spreng, Federico Stocchi, Margaux Vranken

Présidence

Joachim Caffonnette

Coordination

Laurent Poncin, Katy Saudmont

Promotion, presse

Dana Petre

Jazz in Belgium

Michel Herr, Thomas Champagne, Bubû

SHOP



T-SHIRT - LOGO

TAILLE : S M L XL XXL

15 € + PORT 5 €



T-SHIRT - JAZZ

TAILLE : S M L XL XXL

15 € + PORT 5 €



TOTEBAG

RECTO VERSO

15 € + PORT 5 €



BADGE ROUGE 32 MM

BADGE NOIR 32 MM

3 € + PORT 2 €

POUR COMMANDER

Versez le montant sur BE23 0680 7040 9091, BIC GKCCBEBB

Communication : La référence du produit + la taille si nécessaire + votre nom, prénom, adresse postale, téléphone

Les prix de livraison sont valables en Belgique. Pour l'étranger, veuillez nous contacter.

TARIFS / RÉSERVATIONS

Chaque organisateur applique un tarif et des réductions spécifiques. Pour connaître le prix d'entrée d'un concert, consultez notre site internet ou celui de nos partenaires.

TARIF RÉDUIT

Le tarif réduit s'applique sur le prix du billet plein. La réduction est strictement personnelle. La présentation des justificatifs est obligatoire. Les tarifs préférentiels sont propres à chaque lieu. Certains spectacles n'en bénéficient pas.

Des tarifs préférentiels sont proposés selon la salle, pour :

- les étudiants,
- les demandeurs d'emploi,
- les détenteurs d'une carte culture ULB / UCL,
- les +65,
- les moins valides,
- les professionnels des arts de la scène.

Autres tickets acceptés :
Article 27, Arsène 50

LE TARIF HORTENSE

Les membres des Lundis d'Hortense bénéficient d'une réduction de 2 à 6 € pour tous les concerts à

Bruxelles (sauf à BOZAR et pour Pistons le Jazz !) et en Wallonie. Le détail des réductions est disponible sur leslundisdhortense.be

LES TICKETS SUSPENDUS

Les Lundis d'Hortense propose pour ses concerts bruxellois à la Jazz Station et au Musée Charlier les tickets suspendus.

Basé sur le principe du café suspendu lancé à Naples, vous pouvez acheter un ou plusieurs tickets en plus du vôtre pour qu'il(s) soi(ent) mis à la disposition d'une personne ne pouvant pas se l'offrir.

Le ticket suspendu vous coûtera 2 euros moins cher que votre propre billet.

Celui-ci sera ensuite mis à la disposition des associations bruxelloises qui œuvrent en faveur de personnes défavorisées.

RÉSERVATIONS

Certains lieux et salles de concert possèdent un système de réservation en ligne. Pour réserver votre place, consultez notre site internet ou celui de nos partenaires. Nous ne prenons pas de réservation par téléphone.

LIEUX PARTENAIRES

ANS - ALLEUR

Centre Culturel d'Ans
Pl. des Anciens Combattants 1
4432 Ans - Alleur
04 247 73 36
centreculturelans.be

BRUXELLES

BOZAR
Rue Ravenstein 23
1000 Bruxelles
02 507 82 00 | bozar.be

Brussels Jazz Weekend
Divers lieux - Bruxelles
brusselsjazzweekend.be

Cinéma Palace
Boulevard Anspach 85
1000 Bruxelles
cinema-palace.be

Flagey
Place Sainte-Croix
1050 Bruxelles
02 641 10 10 | flagey.be

Jazz Station
Chaussée de Louvain 193a-195
1210 Bruxelles
02 733 13 78 | jazzstation.be

Le Senghor - CC d'Etterbeek
Chaussée de Wavre 366
1040 Bruxelles
02 230 31 40 | senghor.be

Les Ateliers Claus
Rue Crickx 15 - 1060 Bruxelles
02 534 51 03
lesateliersclaus.com

Musée Charlier
Avenue des Arts 16
1210 Bruxelles
charliermuseum.be

The Music Village
Rue des Pierres 50
1000 Bruxelles
02 513 13 45
themusicvillage.com

Théâtre Marni

Rue de Vergnies 25
1050 Bruxelles
02 639 09 80
theatremarni.com

Théâtre Poème 2

Rue d'Écosse 30 - 1060 Bruxelles
02 538 63 58 | theatrepoeme.be

Théâtre Varia

Rue du Sceptre 78
1050 Bruxelles
02 640 82 58 | varia.be

The Sister Brussels Café

Rue Chair et Pain 3
1000 Bruxelles
thesistercafe-brussels.com

Werkplaats Walter

Rue Van Lint 43-45
1070 Bruxelles
werkplaatswalter.be

COMINES

Le Club (de jazz)

Place Sainte-Anne 13
7780 Comines
056 55 60 59 - 0486 67 42 51
www.openmusicjazzclub.be

DINANT

CC Les Grands Champs

Rue des Perdreaux 15
5500 Dinant
dinantjazz.com

EUPEN

Jünglingshaus - Foyer

Neustrasse 86 - 4700 Eupen
087 74 00 28 | kultkom.be

ITTRE

Heptone

Rue Haute 7 - 1460 Ittre
0488 476 905 | heptone.com

LASNE

Le Rideau Rouge

Route de Renipont 70
1380 Lasne
02 653 92 58 | lerideaurouge.be

LES AVINS-EN-CONDROZ

L'Atelier(s)

Rue du Centre 36
4560 Les Avins-en-Condroz
0477 449 351 | lateliers.be

LIÈGE

Jacques Pelzer Jazz Club

Boulevard Ernest Solvay 493
4000 Liège
04 227 12 55
jacquespelzerjazzclub.com

L'An Vert

Rue Mathieu Polain 4
4020 Liège
04 342 12 00 - 0494 420 495
lanvert.be

LOUVAIN-LA-NEUVE

La Ferme

Avenue du Jardin Botanique
1348 Louvain-la-Neuve
070 22 15 00 | laferme.be

MAZY

Jazz9

Rue de l'Usine 9a - 5032 Mazy
081 75 11 18 - 0472 93 43 47
jazz9-mazy.org

MOUSCRON

Centre Marius Staquet

Place Charles de Gaulle 10
7700 Mouscron
056 86 01 60
centrecultureldemouscron.be

NAMUR

Le Caféo

Rue des Carmes 49
5000 Namur
081 75 11 18 - 0472 93 43 47
jazz9-mazy.org

Le Delta

Avenue Golenvaux 14
5000 Namur
081 77 57 49 | ledelta.be

ROSSIGNOL

Centre Culturel

Rue Camille Joset 1
6730 Rossignol
063 41 22 81 | gaume-jazz.com

SAINT-VITH

Triangel

Vennbahnstrasse 2
4780 Saint-Vith
080 44 03 20
arsvitha.be
triangel.com

SENSEN RUTH

Halle du Bouillon Blanc

Rue Saint Lambert 67
6832 Sensenruth
061 21 40 93 | bouillonblanc.be

TOURINNES-LA-GROSSE

Le Relais Saint-Martin

Rue de Beàuvechain 56
1320 Tourinnes-la-Grosse
010 86 64 04 - 0489 44 83 87
relaisjazz.be

WÉPION

La Marlagne

Chemin des Marronniers 26
5100 Wépion
081 46 05 36
lamarlagne.cfwb.be

14 CONCERTS/KIDS/
EXPO/CONFERENCE
6TH EDITION

3 STAGES IN BRUSSELS
JAZZ STATION
MARNI
SENGHOR

RIVER JAZZ FESTIVAL

9 > 25.01.2020

SAL LA ROCCA
FEAT
STÉPHANE BELMONDO

STÉPHANE GALLAND
RIVER JAZZ NIGHT

MACHA GHARIBIAN TRIO
"NEW CD"

RÈVE D'ÉLEPHANT
ORCHESTRA
"20 YEARS"

GÉRAUD PORTAL PLAYS MINGUS

IGOR GEHENOT
AMAURY FAYE
PIANO DUD

DAVID LINX &
MICHEL HATZIGEORGIU

OR BAREKET QUARTET
"NEW CD"

QUENTIN DUJARDIN &
DIDIER LALOY
"WATER & FIRE"

ALEXANDRE CAVALIERE
"NEW MANOUCHE QUINTET"

BAI KAMARA JR
& THE VOODOO SNIFFERS
"NEW CD"

SIMIN TANDER

JAZZ FOR KIDS

EXPO
JC SALEMI

RIVER JAZZ . B E   48.17.2020

MARNI 





































BO
ZAR

CECILE MCLORIN SALVANT

BRANFORD MARSALIS

CHICK COREA

JAZZ AT LINCOLN
CENTRE ORCHESTRA
WITH WYNTON MARSALIS

JOËLLE LÉANDRE

VINCENT PEIRANI

MELISSA ALDANA

JEF NEVE

JAZZ '19-'20

...

MORE INFO: BOZAR.BE/JAZZ

PALAIS DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES
PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN
BRUSSEL

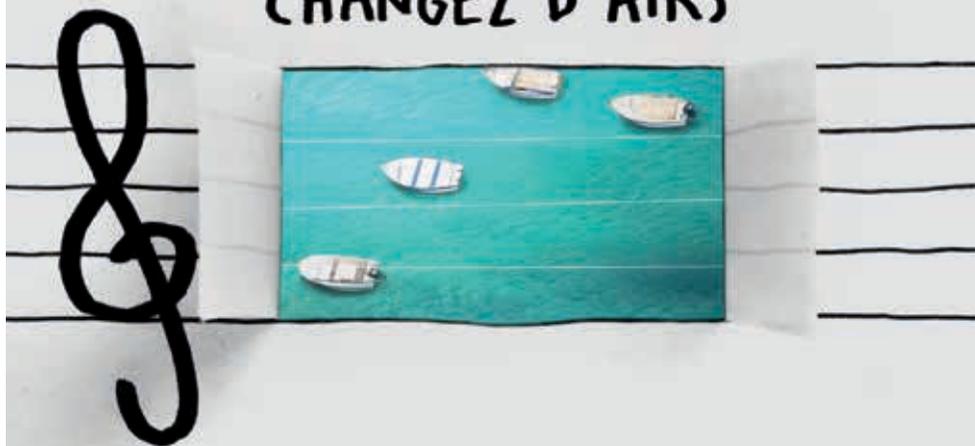
Rue Ravensteinstraat 23
1000 Brussels
+32 2 507 52 00 / bozar.be



Branford Marsalis © Palma Kolarczyk



CHANGEZ D'AIRES



MUSIQ'3 SOUTIENT LA SAISON DES
LUNDIS D'HORTENSE

Amateurs de notes bleues, ne manquez pas votre rendez-vous avec Philippe Baron, du **lundi au vendredi à 22h** sur Musiq'3 et quand vous voulez sur **RTBF-Auvio**.

www.musiq3.be



MERCI !

Les Lundis d'Hortense remercie ses nombreux partenaires
pour leur soutien et leur engagement dans la promotion et la diffusion du jazz belge

SOUTIEN PUBLIC



SPONSORS



Logo of the Flemish Government (Vlaamse Gemeenschap)

LIEUX & SALLES DE CONCERT



SOUTIEN DIFFUSION ET MÉDIATION





LESLUNDISDHORTENSE.BE     


PB-PP
BELGIË(N)-BELGIQUE
MASSPOST
BRUXELLES X - P705139
TRIMESTRIEL

LE JAZZ D'HORTENSE

109

1^{er} TRIMESTRE 2020

Design : signalazer.com

Lay-out : Katy Saudmont

Editeur responsable :

Joachim Caffonnette

Chée de Louvain 193a-195

B-1210 Bruxelles